

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**  
 (обязательная сертификация)

№ C-DE.AE44.B.00664  
 (номер сертификата соответствия)

ТР 0709831  
 (учетный номер бланка)

**ЗАЯВИТЕЛЬ** "Andreas Stihl AG & Co. KG". Адрес: Badstrasse 115, D-71336 Waiblingen, Germany, Германия. Телефон +49 7151 26 3698, факс +49 7151 26 1140.  
 (наименование и местонахождение заявителя)

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "Andreas Stihl AG & Co. KG". Адрес: Badstrasse 115, D-71336 Waiblingen, Germany, Германия. Телефон +49 7151 26 3698, факс +49 7151 26 1140. Предприятие-изготовитель продукции, см. Приложение № 0182889; предприятия-изготовители запасных частей и принадлежностей, см. Приложения № 0182890, № 0182891, № 0182892  
 (наименование и местонахождение изготовителя продукции)

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**

(наименование и местонахождение органа по сертификации, выдавшего сертификат соответствия)

ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ  
 АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ "НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦИИ МЕТРОЛОГИИ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ (СЕРТИФИКАЦИИ) "ТЕСТ-С.-ПЕТЕРБУРГ". Российская Федерация, 190103, С-Петербург, ул. Курляндская, д.1, тел. (812) 2441258, факс (812) 5750098, http://www.spbtest.ru. ОГРН: 1027810311869. Аттестат рег. № РОСС RU.0001.ПАЕ44 выдан Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии.

**ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ**

(информация об объекте сертификации, позволяющая идентифицировать объект)

Оборудование для ухода за древесно-кустарниковыми растениями: машины для подрезки живой изгороди торговой марки STIHL, типы: HSE 42, HSE 52, запасные части и принадлежности, см. Приложение № 0182893. Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП)  
 48 5962

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА (ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ)**

(наименование технического регламента (технических регламентов), на соответствие требованиям которого (которых) проводилась сертификация)

Технический регламент "О безопасности машин и оборудования" (Постановление Правительства Российской Федерации от 15 сентября 2009 № 753), см. Приложение № 0182894

код ЕКПС  
 код ТН ВЭД России  
 8467 29 800 0

**ПРОВЕДЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (ИСПЫТАНИЯ) И ИЗМЕРЕНИЯ**

(стандартизации метрологии подтверждения соответствия (сертификации) "Тест-С.-Петербург", рег. № РОСС RU.0001.21MJ123, адрес: 190103, С-Петербург, ул. Курляндская, д.1

протокол испытаний № ААА 2011/01/03/142-01 от 29.07.2011  
 Испытательный центр ИИЦ Научно-технический центр



29 июля 2011

**ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ**

(документы, представленные заявителем в орган по сертификации в качестве доказательств соответствия продукции требованиям технического регламента (технических регламентов))

Институт испытаний и сертификации VDE (Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach, Germany): отчёт испытаний № 281300-2670-0730/147972 от 26.05.2011. Место нанесения знака обращения на рынке: на изделии, на таре (упаковке), на сопроводительной технической документации.

**СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВИЯ** с 29.07.2011 по 28.07.2016



Руководитель (заместитель руководителя) органа по сертификации  
 подпись, инициалы, фамилия

*(Handwritten signature of S.N. Bogdanova)*

С.Н.Богданова

Эксперт (эксперты)  
 подпись, инициалы, фамилия

*(Handwritten signature of S.P. Ryabov)*

С.П.Рябов

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к **СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №** C-DE.AE44.B.00664  
(обязательная сертификация)

**ТР** 0182889  
(учетный номер бланка)

Перечень предприятий-изготовителей продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия, входящих в состав транснациональной компании

Полное наименование предприятия-изготовителя	Адрес (место нахождения)
"MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH + Co."	Im Grund 1e, Gewerbegebiet, D-09435 Venusberg OT Griesbach, Germany, Германия

Для таможни  
**КОПИЯ ВЕРНА**  
Руководитель ОС  
Тест-С. Петербург  
С.И. Богданова



29 июля 2011

Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации  
подпись, инициалы, фамилия

С.И. Богданова

Эксперт (эксперты)  
подпись, инициалы, фамилия

С.П. Рябов





# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к **СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №** C-DE.AE44.B.00664

(обязательная сертификация)

ТР 0182891

(учетный номер бланка)

Предприятия-изготовители запасных частей и принадлежностей к оборудованию для ухода за древесно-кустарниковыми растениями: машинами для подрезки живой изгороди торговой марки STIHL, типы: HSE 42, HSE 52:

- ANDREAS STIHL SPOL. S.R.O., Chrlicka 753, 664 42 MODRICE - **Чехия**
- ANDREAS STIHL EOOD, Bul. Botevgradsko shose No 431, 1839 SOFIA - **Болгария**
- ISKRA, Merilni Instrumenti in Stikala d.d. Kranj, Ljubljanska c. 24a- 4000 Kranj - **Словения**
- ANDREAS STIHL A.E., Tatoiou 307, 13677 Acharnes / ATHENS - **Греция**
- ANDREAS STIHL S.p.A, Viale delle Industrie 15, 20040 Cambiago (MI) - **Италия**
- ANDREAS STIHL A/S, Framnesveien 3B, 3222 Sandefjord - **Норвегия**
- ANDREAS STIHL KFT, Paul Hartmann u. 4, 2051 BIATORBAGY- BUDAPARK - **Венгрия**
- Tecomec Srl, Strada della Mirandola, 1142124 Reggio Emilia - **Италия**
- SC Euro Pencils SA, Str. Raului Nr. 30, RO-550137 Sibiu - **Румыния**
- Tillotson Ltd., Clash Industrial Estate, Tralee, County Kerry - **Ирландия**
- Henk Jagtenberg Plastics B.V., Hogewaard 12, 6624 KP Heerwaarden - **Нидерланды**
- Prodir SA, Zona Industriale 1/2, CH 6802 Rivera - **Швейцария**
- SIA Valpro, L. Laicena Str. 2, LV 4201, Valmiera - **Латвия**
- Unikomerc-Uvoz d.o.o., Zagrebacka 11510410 Vekika Gorica - **Хорватия**
- Deutsche Motorgeräte Inc., 10 Tagdalit St., Manresa Quezon City - **Филиппины**
- Block R, 3F, No.129 Zhang Hong Road (Yingjie Gubei Business Bldg), Shanghai.P.R.C - **Китай**
- Xiamen WanGuoxing Trade Co. Ltd, Room 2201, Jiye Building, No.160, Jige Road, Xiamen - **Китай**
- Companion Plastic Fty Ltd, Unit E, 8/F, Wah Shun Industrial Bldg., No. 4, Cho Yuen street, Yau Tong, Kln - **Китай**
- Dannol Electronics Co Ltd, Room 518-521, 5/F, Litian Buliding, 28 Zhoumen Bei Road, Guangzhou - **Китай**
- Shenzhen Chaowei Industry Co Ltd, Unit 1503, 15/F, East Bldg, Aidi Building, No. 5003 Bin He Road, Shenzhen - **Китай**
- Prosino Huan Long Rd. Lane 263, App. 101, Block 10, 200127 Shanghai - **Китай**
- A Force Technology Ltd, 5/F., 59 - 63 Wang Wo Tsai Street, Tsuen Wan, N.T. - **Китай**
- Ningbo Weitao Electrical Appliance Co Ltd Industrial Zone of Xidian, Ninghai - **Китай**
- EVERTS (Malaysia) Sdn.Bhd., Lots 22 & 23, No.103-107, Jalan Usaha 6, Kawasan MIEL, Phase II, Ayer Keroh Industrial Estate, 75450 Melaka - **Малайзия**
- Panasonic Electronic Devices Slovakia s.r.o., Oravicka 616, Trstena 028 01 - **Чехословакия**
- Nilfisk-Advance Termelo Kft., Ati-Sziget Ipari Park, 2313 Szigetszentmiklos - **Венгрия**
- TYROLIT Schleifmittelwerke Swarovski KG, Swarovskistr. 33, 6130 Schwarz - **Австрия**
- T.Olympus, 372 Mood 2, Soi 11, Preska Road, Samutprakarn, 10280 - **Таиланд**
- T.Thai Diamond, 64/65 Moo 4, T.Pluakdaeng, Rayong, 21140 - **Таиланд**
- ALTO Danmark A/S, Industikvarteret, 9560 Hadsund - **Дания**



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия



С.Н.Богданова

С.П.Рябов

29 ИЮЛ 2011

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к **СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №** C-DE.AE44.B.00664

(обязательная сертификация)

**ТР** 0182892

(учетный номер бланка)

Предприятия-изготовители запасных частей и принадлежностей к оборудованию для ухода за древесно-кустарниковыми растениями: машинами для подрезки живой изгороди торговой марки STIHL, типы: HSE 42, HSE 52:

- HARVIK RUBBER INDUSTRIES 1414, Lorong Perusahaan 4 (Off Jalan Perusahaan), Free Industrial Zone (1) 13600 Prai, Penang, Malaysia - **Малайзия**
- HELLBERG SAFETY AB, Stakebergsvägen 2, 44396 Stenkullen - **Швеция**
- Rajda Industries & Exports Pvt. Ltd., 1702, Chatterjee International Centre, 700071 Kalkutta - **Индия**
- ARS CORPORATION, 476-3 Handaiji-Cho, NAKA-KU, SAKAI-CITY, OSAKA 599-8267 599 - **Япония**
- GADD LIMITED J.A., INDUSTRIAL ESTATE, STATION ROAD GL54 2EN, BOURTON-ON-THE-WATER 2EN, GL54 - **Великобритания**
- SNA Europe (Industries) AB, Bruggevägen 3, SE-82832 EDSBYN - **Швеция**
- FLYING-HIGH INTERNATIONAL, Industrial Supply Co. LTD., Flying, 1F, No. 20, Lane 20, Hsin Tung Street Taipei R.O.C., - **Тайвань**
- LEONELLI CAV. LANFRANCO & C., FABBRICA FERRI DA TAGLIO, VIA TAGLIAMENTO 3, I-62022 CASTELRAIMONDO (MC) - **Италия**
- AU SABOT Z.A. DE RACINE, Autoroute A89 Sortie Thiers-Est, F-63650 La Monnerie Le Montel - **Франция**
- GUM-MET, ul. Gorzowska 41, 74-320 BARLINEK-MOCZKOWO - **Польша**
- Société Industrielle de Vêtement Gara Internationale "" SIVEGI"" Rue Habib Thameur 5121 Rejiche / Mahdia - **Тунис**
- TRENDTEX, Bratstva Jedinstva 177, 31300 Brodarevo-Prijepolje - **Сербия**
- Sipro, Horni Stropnice 143, 37335 Horni Stropnice - **Чехия**
- TRENDTEX, Dobojska bb, 74203 Matuzici Doboju - **Босния и Герцеговина**
- V Z O R, Lihoveckého 1805, SK - 96022 Zvolen - **Словакия**
- PT. Mitra Saruta, Jt. Raya Krikilan km 28, Gresik 61177 - **Индонезия**
- Prime Safety Limited, Karachi - **Пакистан**
- Eiffel Glove Industrial Co., 2F Pyunghwa Bldg., Daegu - **Южная Корея**
- ORTADOGU RULMAN SANAYI VE TIC., AKDENIZ CADDESI NO. 29, 06580 ANITTEPE/ANKARA - **Турция**
- SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş., Deri Organize Sanayi Bölgesi 2. Yol 1-6, 34975 Tuzla İstanbul - **Турция**
- Domel, d.d., Otoki 21, 4228 Zelezniki - **Словения**
- F Robotics Acquisitions Ltd, Hatzabar St, P.O. Box 1412, 42815 Pardesia - **Израиль**
- ZXY Apparel, Buying Solutions Ltd., Road No.72, House No.9, 1212 Gulshan-2, Dhaka - **Бангладеш**
- Company Progen S.A., Zona Industrial de Cazuca, Transv 6 No. 12 - 21 Entrada 2, SOACHA, CUNDINAMARCA - **Колумбия**



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия



С.Н. Богданова

С.П. Рябов

29 ИЮЛ 2011

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № C-DE.AE44.B.00664

(обязательная сертификация)

ТР 0182893

(учетный номер бланка)

Запасные части и принадлежности к оборудованию для ухода за древесно-кустарниковыми растениями: машинами для подрезки живой изгороди торговой марки STIHL, типы: HSE 42, HSE 52: Насос, Уплотнительная пластина, Патрубок, Набор инструментов для проверки, Отвертка, Кулачок, Натяжная лента / стяжной хомут, Упорная планка, Втулка, Клещи, Вставка, Монтажная деревянная колодка, Шланг, Монтажный палец, Монтажная втулка, Запрессовочный палец, Фланец, Упорный винт для поршня, Запрессовочная втулка, Установочный калибр, Съёмник, Гаечный ключ, Монтажный инструмент для шатуна передачи дифферентной модификации, Монтажный инструмент для барабана сцепления дифферентной модификации, Монтажный инструмент для сцепления, Упорный винт, Тахометр, Зажимная планка, Тестер системы зажигания, Динамометрический гаечный ключ, Монтажный инструмент, Монтажный крюк, Сборочный стенд, Съёмное приспособление, Выпрессовочный инструмент, Шайба, Стрелочный индикатор, Ключ, Зажимная деталь, Устройство установки зажигания со стрелочным индикатором, Инструмент для разгонки пазов, Копирный штифт, Шуп, Стяжная втулка, Нажимная деталь, Держатель, Инструмент для разгонки пазов для направляющих, Монтажная трубка, Испытательный фланец, Скоба, Пробка (заглушка), Стяжная деталь, Запрессовочная деталь, Направляющая деталь, Подложка, Ленточная растяжка, Запрессовочный инструмент, Резьбовой стержень, Цепь без зубьев, Кольцевой калибр, Комбинированный гаечный ключ, Пробка / заглушка, Блок питания, Кольцо, Промежуточная деталь, Сменная оправка, Монтажная оправка, Отцентрированное написание, Соединительная деталь, Манометр, Сажевый насос, Прибор для измерения, Характеристика дымности - Эталонная шкала, Резьбовая втулка, Набор монтажного инструмента, Контрольный кабель переключки, Контрольный кабель блока управления, Контрольный кабель M-Tropic, Измерительный резистор, Приспособление для испытания, Термометр, Монтажный инструмент для Heli-Coil-вставки, Держатель стрелочного индикатора, Испытательная шайба, Зажимная скоба, Демонтажный инструмент, Зажимной хомутик, Зажимное приспособление, Кран, Устройство считывания данных, Зажимный ключ, Винторез, Гильза, Зажимные губки, Запрессовочная шайба, Установочная шайба, Шпиндель, Винт с буртиком, Соединительный провод, Этикетка, Предупреждение, пиктограмма, Скоба для крепления кабелей, Комплект - Угольные щётки, Выключатель, Автоматический выключатель максимального тока, Хомутик, Витая изгибаемая пружина, Рукоятка переключения, Стопор переключающего рычага, Рычаг, Балansir, Стопорный рычаг, Двуплечий рычаг, Провод, Кабельный жгут, Электродвигатель, Картер двигателя, Передача, Соединительный штифт, Комплект - Режущее устройство, Нож, Направляющая, Нажимная пружина, Защитное приспособление от пореза, Полукожух рукоятки, Рукоятка с хомутиком, Защитное покрытие, Приспособление для защиты рук, Защитный кожух ножей, Колпачок, Фиксирующий сегмент, Золотник, Упор, Подвижная деталь, Заводская табличка, Тормозной модуль, Защита кабеля, Клеммовая коробка, Щёточная траверса, Угольная щётка, Крышка передачи, Ведомый вал, Цилиндрическое зубчатое колесо, Поводковая шайба, Скользящее кольцо, Опорный лист, Упорная шайба, Эксцентриковая шайба, Скользящий элемент, Уплотнение, Гребень, Переключающая штанга, Переключающий лист, Защитное приспособление для направляющей, Комплект - Рычаг с нажимным штифтом, Поводок, Зубчатое колесо, Корпус передачи, Опорная плита подшипника, Шатун, Эксцентрик, Стопорное кольцо, Втулка с буртиком, Распределительная шайба, Гибкая тяга, Палец, Опора, Винт с цилиндрической головкой, Самонарезающий винт, Винт, Насадная гайка, Пружинное стопорное кольцо, Стопорная шайба, Тарельчатая пружина, Радиальный шарикоподшипник, Игольчатый подшипник без внутреннего кольца, Ролик игольчатого подшипника, Круглое уплотнительное кольцо, Зажимное кольцо.



7 9 ИЮЛ 2011

Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации  
подпись, инициалы, фамилия

С.Н.Богданова

Эксперт (эксперты)  
подпись, инициалы, фамилия

С.П.Рябов



# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

к **СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №** C-DE.AE44.B.00664

(обязательная сертификация)

ТР 0182894

(учетный номер бланка)

Сведения о национальных стандартах (сводах правил), применяемых на добровольной основе для соблюдения требований технического регламента

Обозначение национального стандарта или свода правил	Наименование национального стандарта или свода правил	Подтверждаемые требования национального стандарта или свода правил
ГОСТ 30505-97	Машины ручные электрические. Частные требования безопасности и методы испытаний машин для подрезки живой изгороди и стрижки газонов	Стандарт в целом
ГОСТ 17770-86	Машины ручные. Требования к вибрационным характеристикам	Стандарт в целом
ГОСТ 12.2.030-2000	Система стандартов безопасности труда. Машины ручные. Шумовые характеристики. Нормы. Методы испытаний	Разд. 4
ГОСТ Р 51318.14.1-2006	Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений	Разд. 4
ГОСТ Р 51318.14.2-2006	Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний	Разд. 5, 7
ГОСТ Р 51317.3.2-2006	Совместимость технических средств электромагнитная. Эмиссия гармонических составляющих тока техническими средствами с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе). Нормы и методы испытаний	Разд. 6, 7
ГОСТ Р 51317.3.3-2008	Совместимость технических средств электромагнитная. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в низковольтных системах электроснабжения общего назначения. Технические средства с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе), подключаемые к электрической сети при несоблюдении определенных условий подключения. Нормы и методы испытаний	Стандарт в целом

Для таможенных целей  
КОПИЯ ВЕРНА

Руководитель ОС

Д.А.НО. Анастасия С. - Петербург

С.Н. Богданова



29 ИЮЛ 2011

Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

С.Н.Богданова

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия

С.П.Рябов

